OCR:

Библиотека святоотеческой литературы http://orthlib.ru совместно с Виктором Лысенко

M $\hat{\mu}$ \hat

спнсанное стиними Сифроніеми, патріархоми Їєфанімскими.

Τάμη цаρέβ добро χραμήτη, дѣла же Біжій шкрыва́ти й проповівдати сла́вно: такш рече Рафайля Йггля кя Тшвітв по пресла́вноми прозрівній шслівпле́нных єгіш дчех. Йбо црікім не хранйти тайны, божзненно є́сть й па́гвбно: й є́же молча́ти дѣла Біжій пресла́внам, ве́лім є́сть двшй тщета. Тѣмже й ӑзх (глетя Сшфро́ній сты́й) стра́хоми шдержи́мь, Біжтвєннам ви молча́ній сокры́ти, воспомина́м прети́мвю (ви війн) бітра́хоми шдержи́мь, Біжтвєннам ви молча́ній сокры́ти, воспомина́м прети́мвю (ви війн) бітра́хоми закопа, й да́нный дітранію рабі, йже пріємь ш Гда тала́нти ви зе́млю закопа, й да́нный дітранію рабі, йже пріємь ш Гда тала́нти ви зе́млю закопа, й да́нный дітранію ра́ди сокры не дітрамі, повіть сітвю до мені доше́дшвю ника́коже оўмолчів. Но никто́же бітра май нейстиннам писа́ти, сіть май ве́щи се́й вели́кой: не бітра май най пресла́вномі семі дітра же бітра нітра пресла́вномі семі дітра да вітра да вітра поне́же тій не́мощь ча́вітнескагш бітрыми ма́тнви да бітра Та́ь: поне́же тій не́мощь ча́вітнескагш біть поне́же тій не́мощь ча́вітнескагш бітрыми ма́тнви да бітра Та́ь: поне́же тій не́мощь ча́вітнескагш бітра поне́же тій не ма поне́же тій не поне́же пітра поне́же тій не поне́же тій не поне́же пітра поне́

*Товіт. бі, ст. б.

[†]Матд. ке, ст. ні н ке.

Бысть некій стареци во единоми \overline{w} Палестінскихи монастырей, жнтій бігонравієми н слова бігораз вмієми одкрашени, ш самыхи пелени во йноческихи подвизьки добры наставлени. Зисіма же бы ймм старц8 том8, (н да не мнити кто, таки оный зде ве Зисима еретіка, йще н обонма йма едино есть: оный бо sлоглавена бт н ч8ждь цркве, сей же православени и праведени») иже вся подвиги постническаги житій пройде, й всякое правило преданное совершенных йнокшви сохрани: всй же та творй никогдаже повчений Κώτβεнных ελοβέες πρεμεβρεκέ, μο μ βοβλεγάκ, μ βοεπάκ, μ βς ρδκάχς нм Км д Кланїв, н пнин в к Вша́м, (аще достонти н пнивы нарещн, еже они мало нечто вквшаше) едино дело име немолчное, и никогдаже престающее, ёже пити БТУ всегда, й повчение творити Бжественных словеся. **Ö** самагы же младенчества вданя бывшн вя μητώρь, 40 υψητήσες τη τρέχε λάτε κε μένε δορφ πος τη η κικηνή τρ8дами подвизасм. Посеми же см8щени бысть ш ичкінхи помышленій, акн бы онх оўже во всемя быля совершеня, ю нных наставленію никакоже требвой, глаголо мыслію ви себть беть ли на Землн монахи пользовати ма могій, йже покажети мн образи постинчества, Егиже язя не соджахи; шеращется ли ви постыни челов έκε, πρεκοιχομά με μέλλ Μολ; Βήμε же πομωμλάθμε επάρη εξ,

 $^{^*}$ $\hat{\mathbb{W}}$ семи зри на конц $\hat{\mathbb{T}}$.

ιἀκής» Αττης, ή ρενε: & Βωτίπο! μόκρτ, ιἄκοπε κτ πόψηο чελοκτικό, πομκηβάλια Είτὶ, μόσρι πόιπημηεικοί πενέμιε προμέλε Είτὶ, Θεάνε ннктоже ёсть ва человецеха, йже бы себе совершенна бытн показали. болін беть подвиги предлежащій ш мимошедшаги оўже, е́гюже ты не весн: да познаєшн оўбы, колнікы е́сть ко спасе́нію нных п8тен, нзыдн ш землн твоей. Акоже Авраами Онын ви патрії пре в парочнтый, в на на в з міть пре в пре в предант рт в в предант Ασίε ογεω επάρεμα ποελιτάδω ΓλαΓόλουμελο, μακίλε μα πουαεπιρώ, κα немже W младенчества йночествова, й достиг Пордана, наставлени εώιτь ü 308δщагω во δημή μητώρь, ва немже lita ейпн êm8 ποβελή: πολκηδες жε ρδιόθ ες με έρη μητώρεκι», ω ερήτε μομάχα με έρη χραμάψατο, ή τομδ πέρετε w cest ρενè: ὅμε κε εοβετετή нг вменв, йже Его пріємь, й быразоми монаха одзржви, сотворшаго $\mathring{\text{и}}$ ноческое $\mathring{\text{обы}}$ чное поклоне́ніїе $\mathring{\text{и}}$ м $\mathring{\text{л}}$ тв $\mathring{\text{у}}$, вопрос $\mathring{\text{н}}$ $\mathring{\text{е}}$ г $\mathring{\text{о}}$: $\mathring{\text{ш}}$ к $\mathring{\text{у}}$ $\mathring{\text{у}}$ $\mathring{\text{у}}$ $\mathring{\text{е}}$ с $\mathring{\text{н}}$, брате; н чест радн ки ницыми нами старцеми пришели есн; Зтейма же швеций: Еже шквав пріндохи, невсть. сії нвжно рецій, пользы же ράμη, & όΫε, πριημόχε: ελώшαχε δο ν βάες βελήκας ή μοιποχβάλιση κ, могвщам двшв присвонти БТВ. Рече же Емв нгвмени: БТи Еднии, бра́те, н̂сцѣла́мн д8шн не́мощь, то́н тебе н̂ на́сх да на8чн́тх свон́мх Бжественными хотинами, н наставнти всй творити полезнам: челов вка бо челов вка пользовати не можета, йще не кійждо внимаєти себів всегда, й бодретвум духоми дівлаєти полезное, Бта имый св ниме квпни делающа. Но понеже любовь Хртова, Еже

^{*}Быт. Ёі, ст. ії.

[†]Мнтырь при ворданть, й чини онагw.

κήματη ηλία ογδόγηχα επάρηθας, περέ πολκή κε, πρεκωκλή τα ηλωή, μπε сегю ради пришели вси: и всихи напитаети блётію Стаги Дха Пастырь добрый, давый двшв свою избавленіе за нася. Сій рекшв μεδωεηδ κα 3wiimt, ποκλοημέν ζης, η η η η η μετροιήσα νέμεδη η бігогловенії, н реки амннь, пребысть ви мнтырт томи. Внат же πάπω ιπάρηθες, μφωμίενε μοερώχε μφις ή εξονιμίτιενε ιιμόθηκε, д8хоми горфщихи, Гдеви работающихи. пение бо йхи бей непрестанное, ιποληϊε Βιεμόψησε, ΒΖ ρδιάχΖ πρήιμω μπλληϊε, ή ψαλλιώ ΒΟ ογιπτέχΖ $\mathring{\text{н}}$ х \mathbf{z} : словесе же праздна не Б $\mathring{\mathbf{t}}$ в \mathbf{z} н $\mathring{\mathbf{h}}$ х \mathbf{z} , промышл \mathbf{e} н $\mathring{\mathbf{h}}$ а $\mathring{\mathbf{w}}$ стажа́н $\mathring{\mathbf{h}}$ н прибыткиви временныхи и печали житейскім ниже йменованії ви нήχα πο<u>з</u>наваєма баху, но єднно біт точію й первоє последствующее си поспешениеми об всехи тщание, ёже нметн себе мертвых тиломи. Пицу же имимх неших вдивающую гловега Бжіа: пнтах в же й тело хлебоми й водою, такоже коемвждо бе ки Біжіей разжженіе. Сій видчех Зшима, пользовашесь предлежа́щій по́двигз. Днє́мз же простиражем на мимоше́дшыми, приближнем вре́мм ста́ги великаги поста, врата́ же μητωρικά βατεορέμα εχχ ειέτζα, η ημκοτλάπε ωεερβάχδια, ράβετ точію єгда кто ш них нізшеля бы посылаємый общім ради потребы: πδιτο σο στ μτιτο, ή нε τόνι» ήнωπε нεβχομήπο, нο ή незнаємо міранами. Бе же такови ви мітырт томи чини, в сиже ради Біли й Βωτίλο πάλω πρημεζέ: κα πέρκδω μεζέλω ποιπά πκοράμε πρεικύπερα ст8ю літ8ргію, й всй причастинцы бывах8 пречистаги ТЕла й крове Хрта Бта нашеги, и мали и брашна постническаги вквшахв: потоми собирах ва црковь, й сотворивше млтв прилжжив, й

колфнопреклоненій довшльнам, лобзахв дрвгидрвга старцы, й кійждо нг8мена, св поклоненіемя просід в благословенін н моленін на предлежаціїй подвиги поспишествующеми й спутьшествующеми. сими же бывшыми врата монастырскам шверзахв, й поюще согласни: Габь προεκτεψέнιε Μοε ή Gπεήτελη Μόμ, κοιώ οξεοώς»; Γξη βλιμήτητελη живота моегю, ш когю обетрашбем;* й прочее фалма тогю храннитель монастырю сетавльше, не да храныти внятрь сящам нифніж, не бе бо ви неми что татьми крадомоє: но да церковь без сл8женім Біжественнаги не истанетсм, й прехождах8 рітк8 Їфрданів. Κίμκλο κε μοπάπε τευτ πήπες, ίδιοκε νοκάπε ή χοτήπες προτήβ потребы телесным огмеренну, без мали хлеба, без же смыквы, йна фінікн, дрвгій же сочнво моченое водою, й йна ничтоже. точію тело свое, й рббы, ймнже шдемни баше: пнташеса же, Егда естество тела прин8ждаше, séлїмми раст8щими ви п8стыни. Такw ใфрда́нъ преше́дше, разл8ча́х8см дале́че ѝ себѐ, н не вѣдмше кі́нждо др8гадр8га, какш постнтст, нлн какш подвизаетст: аще ли же ιλθαίμεια ογβράτη Αρβιαμρβία ιβοειό κα μεμβ ήλβιμα, αξίε ογκλομάμεια на йну страну, и Единг живаше БТУ под всегдд, и эфлю малю во κρέμω ογρενέннοε κκδιμάω πήψη. Cήμε ογκω κέις πόιτα ικοηνακάθψε, **Βο3**Βραμάχδια ΒΖ Μήτιώρι, ΒΖ ΗΕΔΕΛΗ, ἄπε Είτι πρέπλε Βοικρηϊα Хфтова, Егшже предпразднитво тогда из цвитоной вми цфковь праздновати пріжла Єсть: возвращахвся же кійждо иміть трвда своегш свидитель совисть свою, свидущую что содила, й никтоже

^{*₩}ал. к҃ѕ, гт. а́.

шню́ди вопроша́ше др8га́го, ка́кw н ко́нми оббразоми тр8да по́двнги ιοκερωή: τακόκα σο στ ογετάκα μήτωρλ τοιώ. Τοιλά ογω ή Βωείμα πο Οσώναιο μητώρικομε πρέμμε Îσρμάμε, μάλω η έντο w πήψη η οιλ требованій ради телеснаги, й одежд8, бюже идчемни быше: правило же свое молитвенное совершаше сквозт пустыню хода, и во врема пнішн, по нвжать встественной опасни творжше: сна же мали им ва ноши на земли восклоньсь и седши, неколикw почнвам, начеже нощное времм его постиже: эчли же рани пакн востай, свое течение творише. вождель же внити во внятреннюю наджаса обересті некоего w ѻ҆ҭҽ҉цѫ подвизающагосм, йже бы могли пользовати его, й приложисм ему желаніїє ки желанію: шеди же двадесьть дней, ста мали w пвті, і ω[°] τεορλ ο το και το молнтвы: престажше бо маль W п8тешествіж во времж правнла ιβοειώ, κοειώπλο μαιά πολ ή κλάμλλια. Βιλά πε ιπολωε πολ, οξβρτ ш десным страны стинь акн человическаги тилесе, неперва оўби ογκαιέια, πηλ βράτη πρηκημάνιε εφιόκικοε, ή τρέπετεν εώκε, Знаменасм Знаменіеми котными, й страхи шложний, оўже скончавам свою молитву, шератись фчесами ка полудию, и видь инкоего идуща нага теломи, й черна ш солнечнаги шпаленій, власы ймбща на главф белы акн волн8, н краткн акw точію до вын догазающым. Сів Зшеіма видьвя, нача тещи на странв бивь, на нейже то видьше, ράμδωτω ράμοιτιμ βελήκομ: με βήμτ δο βχ τώω μμη μελοβτεικαίω

^{*}Ĥнін пиш8тт осмь дней.

вид вий, ниже инаги коеги животнаги. В гда же то вид вий Зисим в издалеча градвщаго оўзрів, нача тещні й бітжатн ви глябочаншяю пветыню: Зшеіма же їйкш забы свою старость й трвдх пвтный, εώιτρω τενάωε, χοτὰ ποιτήγηδτη ετικάψεε, ιέμ ογεω γομάωε, à όμοε въжаще, бысть же течение Зисимино скорейщее паче тоги **бъжащаг**w. Втда же приближнем, так мощи оўже й глася слышати, нача вопити Зисіма со следами, глаголь: почто й мене бъжиши старца грешнаги, рабе йстиннаги Бга, Егиже ради во пвстыни сей живешн; пожди мене недостойнаги й немощнаги, пожди надежды радн воздажнію за твой тр δ ды: станн, й подаждь мін старц δ молитв δ твою н блгогловеніе радн Бга невозгн8шавшагись никогиже. Сій Βωτίμι το τλεβάμη Γλαγόλοψβ, δώμα δλήβε τεδέ, πεκβίμε κε μιτή некоем8, начеже акнеы потоки свуи вомеражащеся. Вгда же привътоща на то мъсто, бъжащее сийде на дрвгвю странв: Зисіма же οζτηδικας, ή κτομό τεψή με μοιίμ, ετά μα εέμ ετραμή ποτόνμαςω вошбраженїм, н приложн ка глезама глезы, н ка воплю вопль, ткш паче ближайшихи рыданій слышатись йми. Тогда бное бъжащее τέλο глаєв таков віпветн: авво Зшеімо, прості ма Га́а радн, гакш видиши, и стяди телесный непокровени имящим. но йще хощеши миф женф грфшифй молитву твой й блгословение подати, поверзи мн нечто w одежды твоем, да покрыю наготв мою, н обращинем ка тебф мять в ш тебе принмв. Тогда трепета н страха велин, оўжаса жε ογμά ψεά Βωτίμβ, ιάκω ογιλώ<u>ш</u>α ήμεнεμε ιεδέ 308όμα, Ετόκε

^{*}Какш шеретест прпеными Зисімою ви пустынн.

ннкогдаже та видь, и и немже никогдаже слыша, и рече въ себъ аще не бы сій прозорлива была, не бы йменеми звала мене. й сотворн κικόρτ ρεченное ¿μβ, ιнέми τα τεκε ολέκαβ κέπαβ κε μ ραβαράнηβ, ή κε ношаше, верже ки ней, швративсь лицеми ш ней. Она же вземши, ποκρώ γάττι τέλλ εβοειώ, ή κε μοιτόλωε πάγε ή κώχα γλετέμ ποκρώτη, йкоже бф мощно, препомельши, й шбратившием ка Зшеймф, рече ка нем8: ποντό τεκτ μβκόλης», ίκαο Βωιίνο, ερτωμθώ жен8 κήμττη; что ли требва оў менё слышати, нлй чемв навчитись, толикагы τρδά нε ωςльни́лся єсй под'юти; они же на землю повергся, проса́ше пріа́тн бігослове́ніе $\ddot{\mathbf{w}}$ неа. Такожде $\mathring{\mathbf{H}}$ $\mathring{\mathbf{O}}$ на пове́рже себе, $\mathring{\mathbf{H}}$ лежаша оба на землн, едини в дрвгаги блгогловенім просмщи, й ничтоже бе слышати в обонхи глаголемо, кроме, багослови. По μηό 3 τως κε γαιτ ρεγέ κεμά κα 3 ωιίμο: ἄκκο 3 ωιίμο, τεκτ ποдοκάετα κάγοιλοκήτη ή μολήτα τουκορήτη, τώ κο πρεικύτεριτα ιάнολο ποντέμο Είμ, μ ω μησιμο λέτο ιπολδ Ολιταρώ πρεμιτολ, Бжественных Танни дары ГаУ приносиши. Сїй словеса ви большій страхи Зисім подвигоша, й трепетени быви стареци, следами шелнвашеся и стеняше, глагола же ки ней претрежденными и изнемогающими шдыханіеми: © міти дховнам! ты БГУ приближиласм есн, н множаншею частію оўмертвиласм есні: навлжети та большее паче ниых віжіе данное тебіф дарованіе, йки йменеми ма зовешн, н пресвутера нарекла всн, вгоже никогдаже видела всн: темже сама πάνε Ελαγοελοβή τζα ράμη, ή πομάπης Μολήτβ τρέβδωψεΜδ W τκοεγώ совершеніл. Послабнвши оўбы она прилъжанію старчю, рече: блгословенх ΓΓΖ χοΤΑΗ ιπαιέμια μδιμάνι νελοβιένεικην». Βυτίνιτ κε ρέκωδ,

амннь, восташа оба 🗓 землн. Она же рече къ старцу: чесю радн ко мнф грешницф пришеля есн, & человфче Бітій; чесш ради восхотфля есн видети женв нагви, ни единым добродетели имеющвю; Обаче блгодать Стаги Дуа наставная та, да некое послежение совершиши τι «Κυ Χρίιτι «Κυ Χρίιτι» «Κ жив8тх нынъ, каки же царн, н каки стыл церкви; Зисіма же **ШВ**ФЩА: МОЛНТВАМН ВАШНМН ГТЫМН МНРЗ КРФПОКЗ БГЗ ДАРОВАЛЗ ЁГТЬ: нο πρϊημή μολεβ ηεδοιτόμησικ ιλάρπα, η μομονήτα Γξα δάτη η ψίρφ всеми й ш мит грешноми, да не бодети ми безплодно постынное спе χοπμέμιε. Ο μα πε ω κτιμά κα μεμά: πεκ πάνε μοι πόμπα, ά κο Βωιίμο, сващенный имфющ8 чинг, за мене и за вса молитись: на то бо и ογνημέμα Εςμ: Ο Εάνε πομέπε ποιλδιμάμιε πεορήπη μολπική Εςμή, повеленное оўбы мит тобою сотворю. Сїї рекши, шбратніст на востоки, н возведши очи горф, н рвцф воздфвши, нача молитись τήχω, ή не глышах вся глаголы ед: W нήχже Зwrima ннчтоже развић, и стоќше (йкоже глагола) трепетени, долв зра, и инчтоже вещам. Кленашеса же Бтоми свидетелеми, глагола: аки егда ме́дльше та на матет, воздвиги мали очн в зртий на землю, оўзрехи в возвышеня йки на лакоть еднии ш земли, й на воздясь ιπολιμθιο ή πολλιμθιοιλ. Εϊέ κε ίλικω βήμτ Βωιίπα. επράχοπε множайшими содержимь, поверже себе на Землю, слезами вбливамсм, н ничесшже глагола, точію: Ган, помнави. На земли же лежа стареця, см8щашеся мыслію, мня йки привиджиїє се й д8хх ёсть, йже млтв8 притворжети. Йбратившисм же она, воздвиже старца, и рече: почто

^{*}Вх мітвф возвышашеся на воздухг.

тм, авво Зшимо, помышленти ш привиденти имбщають, глаголющам: ιάκω χζε εξιμε, η μολήπε ηρηπεορώю; εή, μολή τω, ότε ελπέηηε, да навъстени болення, таки жена боль грышница, но кощениеми стыми шераждена, й несмь ви привиденін двух, но земла, прахи, й пе́пели, на всы́чески пло́ть, инчто́же когда д $\overline{\chi}$ о́вное помы́слившам. \hat{H} с \ddot{i} ѐ рекшн, знамена котными знамениеми чело свое, и очн, и очстны, и перен, глаголющи енце: Бтв (авво Зшесто) да избавить насв 🕏 Αδκάβατω, ή Ѿ ΛοβλέμϊΑ Ε΄τω, ιάκω ΜΗότα ΕράΗΑ Ε΄τω Ηα Ηάεχ. Gïà слышави й видиви стареци, паде пред ногами Ед, глаголь со слезами: заклинаю та йменеми Га нашеги Гнса Хота, йстиннаги Бга, рождшагисм ій Дівы, егиже ради нагот ій носиши, й егиже ради πλόπь παοθ πάκω ογμερπαήλα είθ, нε εκρώй W μεнε житї παοειώ, но всё повеждь мін, да велінчім Біжім йве сотвориши. Рцы ми всё Бта радн, не похвалы бо радн нзречешн, но да нзвистншн, таже w тебф, мнф грфшном в недостойном в Вфвы бо БТУ моем в, Емвже живеши, таки сеги ради наставлени Есмь ви пвстыню сїю, да твой вь йвь Бт сотворить: ньсть бо силы нашем противнтисм εθλьбами Біжінми. Μμε бо не бы ογιόληο было хірт Біг нашемв, дабы ты оўведана была й подвиги твож, й тебе не вавиля бы мить, й мене на толнкій п8ть не оўкрыпнах бы, никогдаже хотывшаго най могбщаго набитн на келлін моед. Сій н мнюжаншам нарекшв Зшимт, воздвитши вто она, рече ка нему: стыждуст (отче, прости Μὰ) επέλε ρεψή τεκτ μέλε Μοήχε, нο πομέκε τέλο Μοὲ μάτο κήμτλε есн, шенажу тн н дела мож. да познаешн, колика студа и срамоты неполнена Есть двша мож. не похвалента бо некоеги радн, такоже

τάπα ρέκλα βίὰ, ιằπε τὸ μητὰ ἀιποκτάπα τεκτά: τὸ νειόπα σο ἄμαμα ποχκαλήτητα τοιδα ἀβράμα αϊάκολδ κώκωμα. Ηο ἄψε μανηδ πόκτατη, ιἄπε τὸ μητὰ το κατη ἄμαμα το μεταλή το κατη το κατη

* Å32, ὅτε, ροжμένα ἔτως δο βτύπτι, δώβωεν κε μη μβδηάμειωτη λίξτα, η βιμε κηβώνα εδιμώνα ρομήτελωνα μοήμα, ιθεργόχιω λιοδε ήχα, η ημόχα δο Αλεξαημρίω Η κάκω πέρδοε μπετάδο μος ραιτλήχα, ηεδρερκήμος κε η ηεναιώτησε ματάχα τδορήτη λιοδομπώνιε, ιτώκμδιω κε η πομώνητη, ηε τότιο γιατή μαμμόχι, οδάνε ηδκημπάμωες ικορίξε ηβιλίο, μα ογβικι μεδρερκάνιε πλότη μος ι εξωδηάμειωτε λίξτα η δόλιτε ιοτδορήχα δα μαρόμομα δλδρομπώνιη, ηε ράμη μάρα ηλή μαμμό κόεω, ημκέ δο ω μπεκίτηχα μαώμηχα μη χοτίτχα πρίωτη: ι ε κε ογμώνληχα, μα μπόκαμων πρίωδρώμδ πρητεκάτη κο μπίς τδης, η πιοληλία ηδιωδρώμδ πρητεκάτη κο μπίς τδης, η περάμα μα πορίτα και μπιοληλία η μαρόχα, μα μπόκαμων πλαμλία η μαρόχα, η μποκημέν τλαμλία η μαρόχα, ρακμεκένιε κε ημπέχα μεμαιώτησε, δίει μα πορήτη δεξιών πρωμόχα, ρακμεκένιε κε ημπέχα μεμαιώτησε, δίει μα πορήτη δεξιών πρωμόχα μος πορήτης δετιών διανομένος κάτε εντιών και μπόκος καιτιών πος κάτε κάτε μπορήτη και μαρόχα μπόνα μαρόχα μπόνα μαρόχα μισός με κάτε μπερίλη πλαμλία ή βινίτηση μα μαρόχα μα μορός και περίλα πορόχα μαρόχα μαρόχα μαρόχα μαρόχα μαρόχα μαρόχα και παρόχα και πάρμος κάτε και μπέχα και πάρμος και παρόχα και πάρμος και παρόχα και παρόχα και πάρμος και παρόχα και παρόχα και παρόχος και παρόχος

^{*}Повфствбети жнтії свої прежнее.

вопроснух же тогда некоего прил8чившагост мне: ками йд8тх м8жи сін со тщанієми; Они же мін речіє во Їєфлінми, воздвінженім радн чтнаги й животворащаги Крта, Еже не по мнозъх днехх праздноватним бядети. Й рекохи ки немв: понмвти ли очи й мене, йще пойд δ си ними; $\mathring{\mathbf{O}}$ ни же рече: йще ймаши наеми й брашно, никтоже тебф возбранити. Рекохи же ки нему: войстиния, брате, ни найма ймами, ни брашна, пойд8 же й йзи, й вийд8 во 6дини корабль ги ними, и питати ма ймути: тело бо мое дами йми за наеми. Сегш же ради хотехх сх ними идти, (бче, прости ма,) ваки да ймами множайшнуи рачителей готовыхи ки страсти моей. Рехи ти, оче Зисімо, не нудн мене изрещи студи мой, оужасаюся бо, висть Τζω, ἄκω ωτκεερμών ή τάπωμ Βοβλέχε τλοκετώ ποήπη. Βωτίπα πε слезамн шмакам землю, швъща къ ней: глаголн Гаа радн, & матн мом! глаголн, н не престанн W полезным мн повъсти. Она же кв πέρκωνα πρηγοжή εικ: Τόμ οξεω βηοπα οξενηπακπη εκκέρμηζα νοήχα слове́си безст δ дїє, см δ хоми содерж δ нь δ нде. δ Зи же пове́рг δ н праєлнц8, юже гл8чніса мін на врема носнітн, текохи ки морю, нджже τεκδιμηχε 3ρέχε μ εμτέχε μεκικ πομ πόρη ετολιμωλ, ημελόπε ikw десть мужей или и множайших, биых телесы, иже доволии мить быти тавишаст ка похоти моей. Внидоша же и инін оўже прежде ва корабль: н по Обычаю моем безствани вскочнвши ки ними, понмнте, рекохи, н мене, йможе вы йдете: не ймами бо вами ωκράττήτα negródna, no ή ήμωα ρέκωμ τκεέρηωα τλατόλω, ποδεμτόχε κιτχ на ιμτχ. Ο η κε σεβιτβίε ποὶ κήμτκωε, ποήμωε mà введоша ва корабль свой, й штвав начахома плыти. А таже шсель

быша, каки ти исповемя, 📾 человече Біжій! который азыка μβρενέπε, μλη ελέχε πριήμετε είβωλα ελία μτλ μολ μα πέτη μ βε кораблін; какш ін не хотфщихи ази фкафинам понуждахи на грехи: неть бо оббраза нечнотот изрицаемых же и неизрицаемых, йхже тогда бехх оўчнтельница: йми мне верв, бче, оўжагаюсь, какш понесе море блужение мое; каки же не раздвиже земля оўсти свойхи, й живвы му во йдя не погрязи, толикы двшя сттію смертною ογλοβήβωθή: Ηο ΜΗΝ, ιάκω ποκλάμια Μοειώ Γτ Ηικάωε, Ηε χοπάψε смерти грешника, но шжидающи си долготерпениеми шбращеним. Такш ογω μ ια πακοβώνα πιμάμιενα βαμάχα βο Ϊεβλήνα, μ Ελήκω αμέμ прежде праздника тами пребых, подшенам первыми творнуи, паче же н гфршам: не довольна во в тух йношами вывшими со мною вх кораблі і на п8ті, но і іным множайшым, гражданы же і странным, на тв сквернв собирахи. Егда же постиже праздники стаги воздвиженть чтнаги Кота, азг аки и первие исхождах двшы йных оўловлающи. Видехх же селой рани всёхх согласни επεκάθωμηςτα κα μέρκοκι, ήλόχα ογκω ή ίχα, ή πεκόχα τα πεκδωμηνη, н пріндох з с ними в притвор ціковный: н є гда приспіт час стаго воздвиженім честнаги Крта Ганм, й азг тщащисм вийти вг церковь ιΖ ΗΑΡΌΔΟΜΖ, ΤΈΓΗΑ΄ΧΙΑ, ΗΟ ΕΤΈΓΗΑ΄ΕΜΑ, Η ΕΡΕΚΑΈΜΑ ΕΕΧΖ: ΟΥΓΗΕΤΑΈΜΑ же, си трядоми многими й няждею приближнуст ки двереми цркве й йзи окажинам. Вгда же на праги дверный возствпихи, инін оўбы всн невозбранны виндоша, миж же Бжтвеннам ижкам возбрани сила, не поп8щающи винти: н паки поквенхем, но фриновена в схх, н едина вх притвор т швержена сто х д. ми в в не ко ш женскі м не мощи сії в

ca84áetta mi. Πάκη ήμώνα βχομάψωνα πρηνιτήχεα ή ηθæμάχεα внити, но труждахсь всве: и паки во Егда нога мож гржшнам прагв когнбем, црковь всехи прінмаше никомбже возбранам, мене же Едни дкажиную не прінмаше: но тако воннекое множество на сії ογεπρόει ος, έπε εχόλα εοβερλιώπι, είμε πιτ ειεβάπιλω ιτέκλω возбранаше сила, и паки шбритохса ви притвори. Сице же трижды и четырежды пострадавши, тр8дившисм, й инчтоже офспевши, на могоха примешатись ка входащыма, (вывшв н телв моемв ш нвжды оугнетающих зело претрвжденв.) ΒΣ επέχτ πε εξιμη ή μενάπηϊη πρόνεε, Ευτένπήχε, ή επάχε κε μπκοεμε оўгль притвора ціковнагы, й едва ижкогда пріндохи ви чвество, каж бысть вина возбранающам мий видити животворащее древо Кота Ганм: когнвем во фчегеми сердца моего свети развма спаснтельнаго, заповедь Гана светлам, просвещающам двшевным бун, показвющи мн, йкш тина деля монхя возбранжетя мн церковный входя: начахя оўбо плакатнем, й рыдати, й вх перен бити, воздыханім йз глубнию сердца на носжщи.

* Πλάνδιμικα жε на μέστε, на нέμχε στοάχε, οξερέχε τορε ἰκώηδ Πρεστώα Γιζω на στέμε στοάμδιο, μ ρεκόχε κε μέμ, μεώβράτηω όνειω μ οξμόμε εράμμι: Θ Δεο βλίμε, ρόχμωσα πλότιο Για Ολόβα! ετώμε κομοτημικό, ετώμε, μάκω μέστω τη μοστοχεάλωμο, μηχέ ελαγοπριάτηο, έχε ερέτη μηξε σύμε μενήστεμ μ σκεέρητη ελδημήμε μα νεστηδιο ικώηδ τεοιο Πρεθτωα πρηομέω Μρίη, μαδιμία τέλο μ μδωδ νήστο μ

 $^{^*}$ Gтат $^{"}$ вх четвертокх великаг $^{"}$ кан $^{"}$ кан $^{"}$ н $^{"}$ л. цы.

нескверну: праведно же Есть миф блудинит возненавидинити и имерзенный быти ш твоей девственным чистоты. Но понеже глышахи, такш сегш радн Бти члвеки бысть, егоже роднай есй, да призовет грешники на покажиїє: помози миф Единфи не имбщей ни ш когиже помощи. Повели, да и мит невозбранени бядети ви церковь входи: н не лишн мене видети честное древо, на немже плотію пригвоздиєм Бти рожденный ш тебе, йже кровь свою за мое избавленіе даде. Повелн, 🕾 Влице! да й мит недостойной двери порвиница достов фрифишам ка рожденном в на тебе, йки одже ктом в телеге моего не ймами осквернити никонмже нечистыми ΕΛδικέμια ρδιαμιέντε: 40 ξιτά τρέβο επόε κρπησε Cha προειώ οιββρώ, μίρα н йже ви мірт всеги швергвсм, н йбіе нзыдв, йможе ты сама, йкш порвиница моего спасента, наставнши ма. Ста рекши, и вако и вкое нзвищеніе пріємшн, вирою разжжена, н надеждею на благовиробіе Бійы ογπερκαέμα, αβήγηδες το δημές Μέςτα, μα μένικε επολίμη πβορλίχε Μίτε8, μ μέχωμ πάκη κο εχολώψωмε εε μέκοει πρημιτήχια, μ ογκè ннктоже бф Фрфвами мене, и ннктоже возбранами быти ми близ μερέμ, ήνημε εz μάκοερ εχοκλάχ⁸. Πάικ οξεω μφ επράχε μ οξεκίες, μ κιλ πρεπεπάχα ή πρωιόχιω: πάπε μοιπήτωн μεερέй, παπε μοπόλια затворены мит быша, без трвда внидохи вивтрь цркве Стаж **Ο**πώχε, ή γειτηάτω ή живоπεορώщατω Κρπά αρέδο δήματη ιπολόδηχες, нំ вн்дъхх танны Бжіж, нំ какw готовх Е́сть прінма́тн кающнусм: πάμωμ жε μα βέμλω, ποκλομήχεω μες τρόμε μρέβε κρές τρομές, μ лобы зах в со страхом в, н нзыдох в, к в пор в чинц в моей прінтн

тщащись. Бывши же на бноми месте, идеже бе порвиницы мова ρδικοπητάμϊε, ἰκώμα Ελ ιπάλ, ή на кωλιτια поклонившить пред πρηομέου Ειμευ, ειώ η βρεκόχε γλαγόλω: Τω, & πρηοελικένη Αξο Вячце Бце! твое на мнф показвешн преблагое члв колюбее. Ты недостойным моем не гн8шаєшнем млтвы: видтух бо елав8, йже вправду недостойно бе мне зретн блудной. Слава БТУ прёмлющему тебе ради покамніе грешныхв. Чтоже ймами боле грешнам помыслити или рещи; времм Есть оўже, Влуце, исполнити за πορδιέμιενα πεοήνα ξωε ψετμάχα: ηθητά, ζωοωε εόλημη, ηλεπάεη ма, нынт буди ми прочее спасента обчительница, руководствующи на п8ть покамнім. Сій глаголм, глышах гласт надалеча вопіющь: аще $\hat{\mathbb{I}}$ Орда́ни пре́йдешн, до́бри поко́й ѕо́бра́щешн. $\hat{\mathbb{H}}$ ии же гла́си то́й оўслышавшн, н *й*акш мене радн бысть, вебровавшн, со слезамн воззвахи, на ікшну Бійы зра: Вячце, Вячце Бійе, не шетавн мене! Й сице воззвавши изыдохи из притвора церковнаги, и скоротечни шествовахи. Йавщвю же ма видь ныкто, и даде ми три цаты, рекши: прінмін сії, 📾 мати! аз же пріємши купнух за них трі хлеба. вопроснух же хлебопродавца: который пвть ёсть ко Порданв; оўв Кдавши же врата градскам сбщам ко бной странів, йзыдохх, тек вщи й глез жщи. Вопрошающи же пвти 🐷 гратающихи, день той ΒΖ Πδτή ικοημάχε, ετ жε κε τρέτιε*μ*δ μαιδ μηὲ, Ετμά μειτημίμ ιτώμ Κρτα Χρτόβα βήματη ιπολόβηχια, η ιόλημε οζικέ κα βίπας δ преклоншвсм, достигохи цркве стаги вианна кртителм, близ вордана сбщїл, ви нейже поклонившист, снидохи на вордани абіїв, й ій той сты́м воды р8цѣ й лицѐ оўмы́хх, й ше́дши па́ки вх цр́ковь

причастихсь ва ней пречтыха и животворыщиха Танна Хотовыха, и ποτέλια Ελήθηση το χλιέσωσα πολοσήθα τη τρόχα, ή το σολώ Ιορλάθτικτο пнхх, на земли же нощію почихх. Й вобтріє рань в втин тамы кораблеци мали, превезохом на Энв отранв Вордана, й паки помолнхом наставниць моей Бідь, да наставнти мд, ндыже Ей самой Есть благо вгодно. Пріндохи оўбш ви пветыню сій, й штоль даже й до днесь ογαλλήχεω ετέτλω, ή 34 το δομεορήχεω, μάω 67 επλεάθιματω λώ ω пренемоганій двин н бврн, вбращающвюєм ка немв. Звейма же рече κα μέμ: κολήκω λιξτα Είτι, & Γοιποκέ Μολ, Εμέλιτκε κα ιέμ водворжешисм п8стыни; она же швеща: четыредесмть и седмь летг раз8мен быти, шиележе изыдохи из стаги града. Рече же Зисіма: и что обратаєщи на пиць госпоже мод; она же рече: полтретьд χλιτίσα принесоχи прешедши Їφρда́ни, йже пома́λιτ μβιόχше шкаменітша, йхже помал8 чрез лета некам вк8шающи скончахв. Рече же Зисіма: каки же безбедни пребыла він толнікое времене разстожнії, ннкоємвже сопротнянв преминенїю смвиняшв та; швища она: ш ρτένη πλ ημίητε βοπροιήλα Είμ, ασβο Βωιίπο, ω ηέμπε ογπαιάωτα глаголати: ἄще бо воспоману толикіа беды, паже претерпехи, н πολιωλέμια λιθτά ελθτήβωλα λά, δούεα, μα με κάκω πάκη W Hήχz ωμάπα εδάδ. Γενέ жε κα μέμ Βωιίμα: ημυτόжε ωιτάβη, & гоιποжè Μολ, Εκε нε возвистнити мн, Εдиною во w ιέми вопрогихи та, да вь подробня наменши мн. Эна же рече ка нему: вфрун мн, авво Βωτίπο, τεμπυκάμετωτι λέτα πρεσώχα σα πθετώκη τέκ, άκω το setpemh лютымн, си монмн без8мнымн похотьмн борющисм: Егда бо пищи вквшати начинахи, желахи маси и рыби, гаже ми бахв во

Ёгупть. Желахи же й пнтій віна вождельннаги мнь: многи бо віна πιάχε κε πίρτ εδιμη, 34 κε ή κομώ Ενημέζε με ήπιτωμη, πώττ жаждею палима бехх, и бедне терпахх: бываше же ми и желаніе Бл8дныхи петней, эфлю см8щающее й пон8ждающее ма петн петни вогпомина́хи общты, паже готворн́хи нехода́щи, ви пветыню гій. Быва́хи же помысломи пред ікшною Пречтым Біды спорвиннцы моем, н пред нею плакахсм, молмин Wrhath W мене помышлента, снце окаминвы мой двшв смвщающам: Егда же довольны плакахсм, й вх πέριη ογιέρμην εϊώχz, τοτμά ικττ κήμτχz Εκειώμ⁸ καλ νιιώκωιϊή, ή тишина ш треволиента изнимающим бываше ми. Помыслы же на ελέχε πάκη πορτεάθιμω» κώ, κάκω τη ήιποετωε, άεεο, προιτή: ὅτης бо вн8трь сердца моегю страстнаги возгаращеся, й всю швеюд8 палаше ма, н ки желанію смешеніа понуждаше. Вгда же таковоє помышленіе прихождаше мін, повергахи між на землю, і слезами шеливахсм, помышлающи самвю мит предстояти Спорвчинцв мою, πρεςτήν Πλέμιε ποε εξλάμδω, μ πλιέμιε 34 πρεςτήν Πλέμιε Γρόβμω показ вющвю, й не воставахи ш повержений мене на землю день й нощь, дондеже гладкій оный свети шсільваше ма, й помыглы см8щающым мд шгонаше: Очн же мон ки спор8чниць моей возводахи, непрестанни просащи помощи мит бедетвущей ви п8сты́нной п8чи́н \pm , й́коже й войстини8 помо́цинц8 \pm 8 йм \pm х2 й к2покамнію поспешниц8. Й тако скончахи седмьнадесьть лети, безчисленным беды пострадавши. Штоле же даже до днесь помощинца мож Бійа во всемя, й на вся руководствуєтя мж. Рече

же Зωсіма ки ней: не потребовала ли всй прочее пищи или шдажнік; Она же швеща: хлебы обем оным скончавши ва седминадесмти λέττεχε, πητάχεω SéλιεΜε ωβρετάθιμηΜεω Βε πέστωμη εέμ: κλτεμίε же, Еже имехи Гордани прешедши, ш ветхости истле, и многви ш зимы й ш зиом ивждв претерпехи, зиоеми шпалжема й зимою шмерзаема н трепещ8ща, йкоже н множнцею падши на земли, йки безд8шна, шнюди недвижима лежахи, многими й различными бедами, й неквшентами безмерными борима. Өтбле же й до днесь сила Бжта помышлающи во точію, ш каковых ма ьшли нзвави гдь, пицу ненстощим во стажахи надеждв спасения моего: пнтаюся бо й покрываюсь глаголоми Бійінми, содержащими всюческам: йбо не ш хлжбж единоми живи будети человжки. Н единцы не имжмху ποκρόβα, βε κάπεμιε ψελεκόμιας», Ελήκω ήχε ιοβλεμές» Γρέχόβμαςω шатанія. Такішави же Зшіма, йкш й словеса воспоминаєть, ш Мийсеа же й Проршкь й ш кийгь фаломскихь, рече ки ней: Фалмшми же й йными книгами, & госпоже, оўчилась ли Есй; Она же слышавши сїї, осклабист, й речі ка немв: в фвй, челов в че, не κήμτχα ήμάτω человτιά, ωμέλτικε Ιορμάμα πρεμμόχα, κρομτ πεοειώ лица днесь, и ниже ѕверм, ни инаги животнаги видехх: кингамх же ннкогдаже оўчнусм, ни ннаго чтвщаго най поющаго слышахи, но глово Бітів живо й действенно оўчнти развив человека. Даже до зде конеци вий м мнф повфетн. Нынф обры заклинаю та

^{*}Матд. Д, ст. Д.

[†]Îwв. ка, ст. н.

воплощеніеми глова Біжіть, молитись за міх блядниця. Сіїй егді Онд μβρενε, μ ιλόβο ικομγά, οζιπρεμμίσω ιπάρεμα ποκλομήπμιω, μ το ιλεβάμμ возопі: благословени Пти творай велінкам й страшнам, славнам же й днвнам нензреченнам, нмже несть числа. благословени Бти показавын MÀ, ΕλΑΒΙΚΑ ΑΑΡΒΕΤΖ ΕΟΑЩΗΜΙΑ ΕΓΟ: ΒΟΗΙΤΗΗΗ ΗΕ ΟΙΤΑΒΛΑΕШΗ взысквющих тебе, Ган. Она же Емши старца, не попвети томв совершенню поклонитисм Ей, й рече ка нему: сій всй, йже слышала есн, бче, заклинаю та Інсоми Хртоми Бтоми спентелеми нашими, да ннкомвже речешн, дондеже Бги W земли возмети ма. нынт же си ми́роми Шидн, и паки ви градбщее лето оўзриши ма Бжіей наси хранжией благодати. Сотвори же Га ради то, ёже ти нын повими, мола: ви пости градбщаги лета не преходн вордана, такоже ωσωκός τε στορήτη κα μητωρά. Δηκλάμες κε Βυςίλια, οζελώμακα, ίακω ή чήнη мοнастырскій возвистн, ή ничтоже йно глаголаше, кромте: глава Бт8 дающем8 великам любмщыми его. Она же рече ελη εκδημούτο, ιδιοκε γλαγόλιο τη, άββο, βε μητωρτέ: ήδο ή χ от $\dot{\mu}$ йзыти, не возможно тѝ б χ дет $\dot{\mu}$ во с $\dot{\mu}$ ый же великій четверто́ки, ви ве́чери та́ннетвенным Xрто́вы ве́черн, возм $\hat{\mathbf{H}}$ \mathbf{W} животворащиги Тела и Крове Хрта Бга нашеги ви сосяди стый, достойный таковаги таннства, принеси же й пожди ма на оной ЇФрда́на странть, свщей близ селе́нїх мірска́гю, да прише́дши причащвся. животворащих даршви: Шиельже бо причастихся йхи ви церкви Предтечевь, прежде даже вордани прендохи, даже до нынь стынн той не полвинхи: нынт же обсердни ед желаю, й молю та, да не πρέβρημη Μοετώ Μολέμια, μο Βιάνεικη πρημειή Μη животвоράщει το

Γικέςττβενήσε Τάμηςτβο, βε δήδες νάς Γζω (βολ οξυενήκη βένερη Γικτβενήμω πρηνάςτημκη (οτβορή. Ιωάνηδ κε ήγδημεν μολαςτωρλ, βε μέμκε κηβέωμ, ριώ: βημαί τές ή (τάμδ τβοεμδ, ηθκάλ βο τάμω τβοράτια τρέβθυμαλ ήςπραβρένια: Θβάνε χοιμδ, μα με ηώνης το ρενέωμ εμδ, ηο είτα Γζω ποβερήτε τη. Οιλ ρέκωη, η μολένια μα ιλ ω τάρια ήςπροςήβωμη, βο βηδτρεμήση πδετώνη ωνήςε. Βωτίμα κε ποκλοημίκα μο βεμλή, ηθλοβά μιξίτο, ήμξικε (τολ (τωπώ) μόγε ελλ, μαλ (λάβδ Γίτδ), η βοββρατής χβαλλ ή βλαγοςλοβλ Χρτά Γίτα μάμετο. Πρεωέμε κε δήδη πδετώνη, πριήμε βε μήτωρη, βε δηδικέ μένη βοββραμάτης ωνθωκόμα βράτια βε μέμε βακα κηβριμή, η βε το λίξτο οξηγολίδη βικό και ή τδικά ήβρεμή, γλικε βήτα βε τεξί κε Γίτα μολάμε ποκαβάτη εμδί πάκη κελάεμος λημέ: (κορβάμε κε ή τδικάμε πομωμλά μολγοτίδ λίξτημος τεγένια, χοτά εξήνημα μέμε κε ή τδικάμε δησηδική, άμε βω μόμηο βώλο.

Їорда́новъ жды́й прпсным. Ме́длмщей же стѣй, Зwсіма воздремасм, но невклонни зраше ва пветыню, ижидам видети ογιέρдни желаємов. Глаголаше же ви себт стареци, стада: Еда каки недостоннство мое возбранн прінтн Ей, най пришедши й не воржтши mà возвратнісь; Сніце же помышлає, воздохну н прослезнісь, н очн на нбо возведи Бта молаше, глагола: не лиши мене Вяко, и паки да вижду лице то, ёже видети сподобили ма еси: да не шиду тощь, нος λ πολ Γρτχή на ψεληчέнιε ποε. Cήцε το τλεβάπη ποπολήβια, во ιμος πολιωλεμίε πρέμτε, ελαγόλω βΣ τεξή: Από οξεω εξέτε, ζώε η пріїндети, а кораблю нівсть; каки вордани прендети, н ко мнів пріїндети недостойном δ ; оўвы моєм δ недостоннств δ ! оўвы мн $\dot{\mathbf{t}}$, кто ма такова́гω добра лиши́тисм сотворні! Такш помышла́ющь старць, сѐ преподобнам прінде, н на онон странт ртки ста, шиюд8же нджше. Βωτίπα жε воста, ράμδωτω ή веселώτω ή главω ΓΓα. Ho Εψε τΖ помыгломи борашега, йки не можети та прентн Йордана: н виде в Знаменієми котными Ї Ордани Знаменавшвю, вой бо нощь тогда лвна гі́мше, н квпню га тема знаменіема взыде гетам на водв, н ходмин верх \S воды ки нем \S града́ше. \mathring{O} ни же хот $\mathring{\mathbf{t}}$ поклони́тиса $\mathring{\mathbf{c}}$ й, но та возбранн дм дей по вод шествующи, глаголь: что твориши авво, сващенники сый, й носа Бжественных Тайны; Они же посавша глаго́люціїм, їйже соше́дшн ся воды, рече кя ста́рцу: благословн о́че, благогловн. Они же ки ней швищавам ги трепетоми, оўжаги бо его шей ш предненаги видента, рече: вонотиния Бги неложени Есть, шैहक्पार्यक्षमा अ्पेगाठप्रवृद्धमाना रहाके प्रदूर, भुभः रहाहे по स्मृतक रहाहमा क्रुनिस्त क्रुनिस्त स्वर्धमान्त्र слава тебф, Хрте Бже наши, показавый миф рабою твоею сею,

колнки шетою ш меры совершения. Сте рекшаго моли она глаголати сумволя стым вщры: Вщрви во Единаго Бта: и молитв в Гдин: Оче наши, на евсехи: на ибсехи: на скончанней бывшей молнтве, причастном стам пречистыхи й животвормщихи Хртовыхи Танни, й по Обычаю цилова старца. Таже на нью рвин воздохнв, прослезисм, и возопн: Нын тыби рабу твою, Влю, по глаголу твоему сх мήροмz, Ãκω βήμτιτα ότη Μοή επαιέμιε τβοε. Η *Γλα*γόλα κα επάρηδ: προιτή, ἴκκο Βωιίπο, ἐψέ κε ι Αρδιόε ποὲ κελάμιε ι ιπόλημι ι Αμ нынт ва монастырь твой, Бжінма мирома хранимь, ва градвщее же лето пріндні паки во Оный же потоки, йдеже ті первев собесебдовахи: пріндн оўбш, пріндн Гал радн, й пакн оўзриши мж, йкоже χόψετε Ґідь. Она же ка ней швітці: хотітля бы, йще бы мощно было, ва следа тебе ходити, и зрети честное твое лице. молю же, сотворн Едино просимов од тебе мною старцеми: вквен мали в пици, йже принесохи стеми: н спе реки, показа Ей, Еже нмт принесенное ви кошниць. Она же перстиви кражми сочива косиввшисм, й три зерна вземшн, во свой принесе оуста, й рече: довлжети спе благодати дховний, хранжщей встество двши нескверненное: й паки рече ка старц8: молн Га и мнф, отче мой, молн, поминам всегда мое окамнетво. Они же поклонием пред ногами ед, и прошаше и, да молнтем ка Бт8 ш цркви й ш цар бух й ш нема. Сте же йспросива со слезамн, шставн в шнтн, сами стена н рыдам: не смемше бо надолзь и держати, но йше бы и хотьля, невдержима бъ. Она же пакн Ї Ордани Знаменавшн, пренде тон верх воды, ї вкоже н прежде. стареци же возвратнем, радостію й страхоми многими содержимый,

ογκορώω εεδε ή παλέω, ἄκω ήλει πρεποδόδημω με ογεθέλα, Οδάνε ογποβάμε ειε πολθήμη κο γρωδίμε λέτο.

ЛЕТУ же мимоше́дшУ, пойде Зшеіма паки ва пУсты́ию, вся неполнивши по обычаю, н течаше ко оному предненому виденію: πρεωέχε πε πδιπώнηδω μολιοτδ, ή μοιπήσε η πκιηχε βηάλιεηϊή, ποκαβθωμηχε Αικόποε μέττο, ωβηράμε μετηλα Α μέλα, Α κιώμδ смотрыше Очима, аки ловеци некій неквененшій, где бы оўгодный пол8чили лови. Вгда же ни шквдв что движвщеест таки видь, нача себе шелнвати слезами, и возведя на нбо бун, молфшесь БГУ, глаголм: покажн мн, Ган, сокровнще твое некрадомое, ёже вх п8стынн сей скрыли всй: покажи мит (молюсь) во плоти аггла, ємвже горавнитисм невсть достоння весь міря гице молфинсм, достиже места, ёже потоки знаменоваше, и стави на край тогю, видь на странь сящей ка востоку преподобную лежащую мертву, ρδιιτ, їйкоже достожше, согбенны, й лице на востоки в вращенно нмбщвю, ки нейже притеки, нозь блаженным глезами свойми οζημεμάμε: ΗΗ κοπόρομ το ημομ λίτη μένα τεύθης κοιηδιμέν. Плакави же многи, й фалмы приличным времени той потребы μαρέκα, τοπαορή μηταδ ποτρεπέμια, μ ρεμέ κα τεπή: ποτρεπτή λη μμαμα преподобным тело, Еда ли невгодно блженией спе бвдети; й спе ви мысли своей глаголм, видь при главь ед изображенное писаніе на землн сїв: погребн, йвво Зшсімо, на семи месте смиренным Марін тило, шдаждь персть персти: моли же Гал за ма преставльшей са мца Фарм8фіа в гупетски, Римски же Апрілліа ви й день, ви самвю нощь іпінтельным Xртовы ітрти, по причащеній Бже́ітвенным

тайным вечерн.* Giè написаніе прочети стареци, первите помышлюще, κτό Ε΄ ττ πητάβωή; Ο ηά δο, ή κοπε ρενέ, με β Εξραμε πητάμια: Ο δάνε возрадовась эфлю, йки ймь преподобным оўведа. Позна же, йки егда преподобнам Бжественных Танни при Пордант причастисм, абте на месте томи бысть, идеже тогда и преставном: и аможе они шέιτκοκα ηθτι, ακάμειωτι μηέμ τρθαώιω, τάμω κο Εμήμε μάιε Μαρία пренде, н абіе ка БГУ Шнде. Славм же БГа стареца, н слезамн шмочам Землю н тило преподобным, н рече ка себи: времм Есть, 🕾 старче Зшимо! повеленное тебе совершити, но каки сотвориши, окажние, μεικοπάμιε, κα ρδικάχα μηνειόπε μνητώ; η είε ρέκα: κήμτ με μαλένε αρέκцε малое поверженное ви пветынн, ёже вземи, нача йми копати: свуа же свин землю, никакоже послвшаше трвждающагось старца, йже копаше потоми шеливаемь, но ничтоже обепити можаше. Воздохняви же эфли из глябины дяха, видф льва велика тфля преподобным Марін предстомща, й нозт дм лижвща, дгоже обзртвя, трепетени бысть, оббожем светрм, паче же воспоммняви блаженною реченное, йки никогдаже ѕвфей видф: Знаменався же котными Знаменіемя, втрова, таки невредни будетя гохраненя гилою лежацію. Леви же нача приближатись тихи ки старц8, ласкатсь помаванми, акн цѣлва, Зwiiма же речè ко львв: понéже, & sвѣрю! велнкаа іїд ποβελή ΜΗΤ πογρεβετή Ελ Τέλο, ί3z κε επάρε Εεμβ, ή Hε MOT некопатн гроба, ннже бо нимамя фряділ кя копанію потребнаги, н вя

^{*}Ви лито і козданім міра "5й, і воплощенім же Біжім фікв ви царство Ївстіна велнікаги пакн йбритена мертва, й погребена пріїбными Зисімою.

толнікоми разстожнін $\ddot{\mathbf{w}}$ фентели не мог $\ddot{\mathbf{y}}$ скор \mathbf{w} возвратнітнем, н принести \hat{e} : сотвори оўбо ты копаніе ноготьми твойми, да $\ddot{\mathbf{w}}$ дамх Землн преподобным тело. н йбіе глаголи сей слышави леви, некопа предними ногами рови, длики довольно вт покрыти погребаемое. Πάκη ογω επάρεις πρεπολόσημα πό3 το ελεβάλη ωλλώβε, ή ληθοίω Μολήβια Ε΄ 31 βια Μολήτηια, ποκρώ τέλο Ε' 3εμλέω μάτο ιδίμεε, ή ничтоже йно имжющее, τουιю σηδιο ολέκλε εέτχειο ραβαράнηδιο, поверженн8ю неперва 🛱 Зисімы, Еюже Маріа покры тогда нфікт своегю тела части. Таже шидоша оба, леви во вивтрениюю. Пвстыню, ιάκω Ο Βηλ τήχω Ελθήκα, Βωτίπα πε ΒΟ τΒΟΑ ΒΟ ΒΕρατήκα, благоглова й хвала Хота Бта нашего. Й пришедя вя монастырь, всеми монахими поведа и преподобней сей Марін, ничетоже скрыви, еже видь, и еже слыша ш ней, йки всвти слышащыми величи Б萊ϊ ογληκήτης , το επράχονε жε, εξροю ή λωκόκιω πκορήτη πάνλητь, й почнтати день преставленію преподобным сем Марін. Їwaння же нг вмени в прежте накта ви монастыра требвющым неправлента, по словесн преподобным, н сїй помощію Біжівн неправн. Зшеіма же поживши Бтовгодиш, близг ста литг сый, сконча вг томг монастыр жизнь временную, й шиде на в чиво ко ГЗУ: й шетавиша монасн тогш монастыра ненаписанное тами сії в преподобний Марін τέμ τλόβο, μο πο βοτηριμμάμιω Εξήμη ω τρεγιήχε τλατόλωψε, η βο όσμδω πρεдлагающε πόλь 38 πόκτε ελώшащыми: πητάηϊεми жε τὸ предано дотоль не глышага. Азг же (глаголет Свофроній стый) бже ненапнісанное пріжхи, пнісанною повиситію нізмвнух. Йще же нінін жнитів сей преподобным списаща, авчше ведвще, то не оф въ мое ведение

Ви началь сей й стын Марін Вгупетстый історін Зисімы преподобнаги Бтовгодномв жнтій хвалимв свщв, воспоманвся йни Зисіма не православный, но бретіки. Й минтса таки той зды Зисіма воспоманвся її йноческаги чина бывый, й немже Апрілліа ви трано Львв Арменинв ікиноборцв бы бретічествы, й по ныкоеми временн ви сквернодыйній ти по потрада, й ствани оўмре зляю по себы славв йставнящи.

Βοιπολιαμδία πε βα ἰιτόριη ιέμ Βωιίλα Ερετίκα ης το τάτω στάτω Θωφρόηια ιπητάτελα πητία Μαρίη πρεπολόσημα, ηο το ποιλικλημα πρεπητάτελεμ κο ψεληγέηιε αδκάβιτβα Ετώ: τόμ σο Βωιίλα πο ιπόλα Οωφρόηϊη πηότηπη λέτω ποχηθεί πότλταξε, η ετ ή πω ετώ ή κω τηθηρος και τηθηρο